

KELLET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1882.

Kolozsvár, csütörtök, márczius 2

Tizenkettődik évfolyam.

BUDAPEST, 1882. február 25.

II.

Először is tudni kell, hogy Herczegovinában a kereszténynek nem volt semmije. Az ország a töröké volt, s az a török a kereszténylakosságot beruházásnak jelentette ki: „Miri Mali.” „Allah tulajdon.” Ez volt a keresztény lakos neve.

A keresztény lakos csak művelője volt a mohamedán földjének, s hogy keresztéből mi maradt neki? Ime lássuk:

Keresetének egy tizede származott az légyen bár honnan is, az államé volt. Ez volt az ugynevezett „firdeh”. Katonáskodni nem katonáskodott, hanem fizetett annyit a mennyit a „kádi” behajthatott rajta. Ez volt a „iane-i-aske-rie”. Ezután jött a fejadó „charno”. Ez is tetszés szerint kivette és beszédve. Ezután jött a vám adó, minden behozott tárgytól 5. minden kivitt tárgytól 12 perzent. Ezután jött az indirekt adó mindenféle neme, úgy, hogy annak a hercegovocznak kenyerre sem maradt. Őiban lakott és moslékot evett. Ezt a mi kormányzásunk mind szabályozta, úgy annyira, hogy a felszabadított „rahja” most már szerezhethet is. Adóbehajtás és kivétel rendszeres, a keresztény is szabad ember és a mohamedán nem parancsol neki többé. Szóval nem lehet a mai állapotot a régivel összehasonlítani se. A ki vesztett az mindenesetre a mohamedán, és az mégis elégedett; a ki nyert az mindenesetre a szláv és mégis a szláv lázong. Mert lázítják!

Rágalom tehát az az állítás, hogy a kormányzás miatt lázonganak. Igenis, a lázítás miatt lázonganak. Mert a lázítók még többet ígérnek nekik, akár a mi szélső balunk.

De hogy a lázadók alá paripát adjon, hogy rokonszenvet keltsen irántuk a szláv nemzeteknél, hát egyszer csak elkezd a mi ellenzékünk, csakhogy a kormányt vádolhassa, hirdetni: hogy a hercegovoczek rablók, a rosz kormányzás miatt kezdtek rabolni. A mi tehát nem sikerült neki Magyarországon, — (mert hiszen a rablókat már itt is a politika mártírjainak kezdte deklarálni) hát az sikerült neki Hercegovinában. Itt csakugyan sikerült neki a szláv közvélemény felzaklatása és megnyerése.

Ok maguk hitetik el a lázadókkal, hogy milyen szabadság hősök, azok pedig ezen lelkesültségükben az ő szabadságuk (!) elnyomására törő katonáinkat megnyúzzák.

A KELET TÁRCZÁJA.

ALPESI TÁJKÉPEK.

Beszély.

Souvestre Emil után.

Csodálkozni lehetne, hogy Genfről neveztek el Leman tavát, mikor ennek csakis szélső s alig észrevehető partvonalát foglalja el: ha az a birosság, melyet értelmessége s kegyessége úgy szellemének ő-szes irányra folytán vivott ki magának a protestáns Róma, nem tenné érthetővé az efféle jogtalanságot. Mégis, az igazat megvallva, Vaud környéke több joggal igényelhetné magának e szép tavat: egy körös-körült veszi szőlője s gyümölcsösével, villái s mezővárosaival. Leman mosolygó vize valami titokzatos összefüggést éreztet a partján lakó fajtjal. Ugyan: az a vonzó báj, könnyedség, tán kissé tuliesztelen kellem, s ugyanaz a változékonyág, hogy kimondjuk. A vizen s partján minden előjel nélkül támadnak szélezhomok, melyek árama tova ragadja az embert, a nélkül, hogy okát tudná. Az elmebeli változékonyágot pedig össze se hasonlíthatni a bahokéval. Ezért van, hogy a vaudi társadalom, mely Voltaire s Gibbon befolyásának hódolt a multban, most harciassággá buzgó hívő.

— Atyáink elprózásiadotak, mi ismét a költészethez térünk vissza — mondá nekem egy szellemes lausannei convertita.

Ez a visszatérés azonban inkább csak a gazdagabb, műveltebb osztállyal található. A völgyek s puszták durva munkásai még erősen bajlanak a skepsisre.

Dicsőítik a lázadókat, hogy mily hősök, milyen jól harcolnak. Hanem, a mi szegény fiainknak, azoknak nem igen jut ki a dicséretből. Az ellenünk küzdő katonák biztatására s lelkesítésére elkövetnek mindent.

Hazafiság azt követelni a kormánytól: hogy közös költségen magyar katonákat ne vigyenek Boszniába. Mikor pedig a kormány boszniai honvédséget akar felállítani bosnyák pénzen, hogy a költségtől is, katoná küldéstől is megszabaduljunk, — hát a ki a szlávokat ez ellen lázítja, az nem megint csak a magyar ellenzék és a sajtó? — Tele kiabálja az egész világot, hogy az vérlázító igazságtalanság. Hogy ezt is az országgyűlés elébe kellene terjeszteni, hogy t. i. az ellenzék még nagyobb skandallumot csinálhatna belőle. Pedig ehhez sem a bécsi, sem a budapesti parlamentnek semmi köze. Bosznia nincs a birodalomhoz csatolva; igazgatásáról külön törvények rendelkeznek és ez a honvédség, ez se való egyébre, mint a benső rend fenntartására. Ez nem a birodalomhoz tartozó közös hadsereg, ennek költségeihez a birodalom nem járul hozzá semmivel, csupán magán ügyi kérdés, hát hogy a magyar szélbal igazgálkodni az órrát ide is beleüsse, — semmi köze hozzá. Kizárólag a közös kormány hatásköréhez tartozik.

Vége pedig ad egy határozati javaslatot: hogy hadseregünket vonjuk vissza! Es mintha ebben Mileticsékkel egyetértettek volna, Miletics rögtön rádupláz és a határozati javaslatot elfogadásra ajánlja...

Kérdem most az ellenzékétől: ha vajjon ama helyzetben, mely az orosz-török háború után bekövetkezett, ő tilt volna a kormányon, mit cselekedett volna? Mit tevő lett volna, ha például az a kérdés merül föl: Hát Boszniával és Hercegovinával mi történjék?

A török bevallotta, hogy ő a keresztények és mahomedánok egyenlősítését keresztil vinni nem képes. Ezt pedig egész Európa követelte: először emberi szempontból, másodszor pedig azért, mert a szláv, illetőleg az orosz beavatkozás motivuma mindig az volt: hogy a keresztény slávságot a mohamedánoknak rabszolgáiként nem engedi. Hát most mit tett volna az ellenzék? Csak e kettő közt volt választás: vagy átadni e tartományokat az oroszoknak, vagy saját magunknak szállni meg. Melyiket választotta volna az ellenzék a kettő közül? Erre valóban kíváncsiak vagyunk.

Eddig csak azt tudjuk, hogy az ellenzék nem helyesli az okkupációt, de

Soha varázslóbbnak nem mutatkozott a lemani öböl, mint beszélnünk kezdetének idején. Az ép leszállóban volt; a hegykoszoru egyre sötétült s havas csúcsaik a nyugó nap fényében csilloglaltak. A tó felső részét már homály borította, gonfi oldalán még világos volt s biborosz azúrját egy-egy feszült vitorlája bárka szeldeste, mint megannyi elkésett battyuk, melyek félsz, kűkbe visszaszállni készülnek.

Az egyik szőlőhegy kigyózó sziklás lejtőjén egy tízenyolcz éves lányka haladt gyakorlott, ruganyos, egyforma léptekkel. Porborította cipőit mutatnak, mekkora utat haladt; bőna alatt nehezének látszó csomagot vitt, de fáradtságot nem mutatott. Öltözete idegen voltát árulá el. A vaudi komor porviselet helyett színes berni vállfűzője volt, ezüstös kacsokkal. Rövid szoknyája izmos, de elég kecses lábait látszani engedte; széles szalmakalapja alól bosszu szőke fürtök hullámoztak alá, végükön kék szalagba kötve. Közlebről tekintve, rártátos szegénységet lehetett következtetni a viselés, durva, de tiszta szövetből. Izlés tekintetében mindenesetre feddhetlen volt külseje.

Az utas lányka megmászta félig a halmot, a nélkül, hogy bár egyszer is alátekintsen a mögötte nyugvó naptól fénylő tóra. Épen a szőlőhegy szelére ért el, hol a szántóföldek, gyümölcsösök s legelők kezdődnek. Hármaz ország-utrá lépett s bahoza állt meg, midőn jobbról szoltárának hangzott fel: egy öreget vett észre, ki lefelé ballagott a kövecses úton. Alakján a töredelmesség s pityókosság sajátos ellentétben tükröződött. Öltözete a rendes vidéki volt, de valami kimértnek, zárkózottnak ígérkezett. Olyan fél egyházi, fél mosternei: kősta fajtának nézte volna az ember.

hogy hasonló helyzetben mit tett volna? Azt nem tudjuk. Pedig abból lehetne megítélni, hogy melyik politika hát a helyesebb? Az ellenzék azonban tartozkodik a választól, mert nem is tudna választ adni.

Pártoskodás nála minden. Ezen kívül nincs előtte semmi szent. A pártoskodás előtt szívének hazafias sugallata elnémul, s nem képes túldobogni azt a hazafiatlan hangot, mely mint például jelenleg is, a haza elleneség.

De hát miért is beszélünk mi ilyen sokat, mikor beszél helyettünk Ljubibratics. Kell-e nagyobb tanutétel soraink mellett, mint eme lázadó kiáltványa a magyar szélső balhoz! Egyik kezével gyermekeinket masakrirozza, másik kezével pedig az apákat hívja segítségére a gyermekek ellen.

Láthatja ime a magyar ellenzék (bár mennyire mossa is a kezét a habarék), hogy mily hatást idézett elő a lázadók sorai közt az ő magatartásával, miszerint a lázadók azt merik hinni: hogy a magyar ellenzék öntudatlanul elkövetett tetteivel a magyar államnak tesz ellenséges szolgálatot.

Hiszik-e már, a mit eddig is irtunk és a mit most is írunk: hogy mily befolyással vannak a felkelésre a magyar lapok? Hogy mily kérdéve állítják magukat szabadság hősöknek azok, kik a muszka zsarnokság eszközei és bérszolgái?

És ha a magyar ellenzék meg nem dőbben ama bizalomtól, melylyel Miletics és Ljubibratics fordult hozzá; ha ezen nyilatkozatokból sem képes megérteni, hogy a magyar nemzetnek legkonokabb faji ellensége tiszteli őt meg ezen bizalommal, melynek jelentősége nagy, s oda vezető a nemzetet, hogy a ki az ellenséggel kokettiroz és czimborái, abban megbizni nem lehet! Hát mondom, ha magyar ellenzék mindezeket nem veszi figyelembe, de a lázadás terjesztésére ez után is hatni fog hát nem érdemli meg a magyar nevet!

Hát legyen ellenzék, ha ellenzék akar lenni, de ne képezzen itt benn az országban egy olyan telepet, hova ellenségeink segélyért folyamodhatnak. Ha nem akarja küzdelmünket támogatni, hát hallgasson, — de annyit megkövetelhetünk tőle: hogy az ellenséget se bátorítsa!

A m. kir. pénzügyminiszterium a következő körreadeletet intézte valamennyi m. kir. pénzügyigazgatóságokhoz és illeték-kiszabási hivatalhoz, az 1881. évi LX. törvényekben

Pedig Cherol Ábrahám sem ilyes sem más mesterséggel nem foglalkozott. Keze szilletes től béna levén, ezt a „Keresztjét”, mint elnevezés, arra használta, hogy minden munka alól kivonja magát s a községnak varrja nyakába. Megtutta részére nyerni a hangadókat s a szegények házában imádkozott s iddóghatott kénye kedvére. Most is e kettős munkát végezhetné, legalább azt mutatta boros vidámsága, mi puritán alárcza alól előtört. A lányka azonban mit sem vett észre; tiszteltteljesen üdvözölte s idegen, német cantoni kiejtéssel kérdezte a morne-ni utat.

Cherol megállt s ajátos meg aláztos tekintetét vetett a lányra.

— Morne? szolt, tán csak nem Barmou Jakabot keresi fiatal leány?

— Rokonta kigyelmednek? kiáltá a berni leány felderült arcával.

— Vör szerint igen, de lélek szerint nem, sőhajtott Ábrahám. Barmou nem fosztotta ki az aggot s várja az ujjászilletes vizét, folytatá bibliai hangon.

Az ifjú leány megzavarodott. Tehát igaz, a mit anyámnak mondtak? szolt bahoza, mint egy magában beszélve.

— A gonosz mindig ott áskálódik a lélek körül, valamint az éhes oroszlan, folytatá Cherol. Jakab öcsém megesset Babylon halójának.

— Tán Párist élt kigyelmed? kérdé tiszteletteljes öszinteséggel az idegen lány. Igen, hisz tudom, ott szolgált a francia király ezredében, mikor még nem is gondolta, mekkora örökséget hagy rá nagybátyja, milyen gazdagá teszi.

— Tudd meg leányom, csak az üdvözült gazdag, felelt ünnepelesen Ábrahám. Én gazdagság alatt nem ama földi javakat értem, mi-

meghatározott perorvoslatok igénybe vétele esetében lerovandó bélyegilletékek tárgyában:

Minthogy a törvénykezési rendtartásról szóló 1868. évi LIV. törvényeknek a végrehajtási eljárásra vonatkozó rendelkezései az 1881. évi LX. t. cz. által hatályon kívül helyezetttek, ennélfogva az utóbb idézett törvény alapján igénybe vehető jogorvoslatok esetén lerovandó bélyegilletékekre nézve, felmerülhet kételyek eloszlatása és egyöntetű eljárás végett, egyetértőleg a m. kir. igazságügyminiszter ural, ezenel kijelentem, hogy a végrehajtási eljárás folyamában hozott bírósági végzések ellen a törvény 34. §-a szerint megengedett „felfolyamodás” igénybe vétele esetében, ha a felfolyamodástól az illetékszabás 13. tétele 12. pontjában megállapított bélyegilleték jár, önként értetvén, hogy a fentebb idézett 34. §. szerint a bíróság kiküldöttjének eljárása, végzése és intézkedései ellen megengedett előterjesztés, mint egyszerű peres beadvány, 1873. évi IX. t. cz. 2. §-ának rendelkezései szerint járó bélyegilleték alá esik.

Az 1881. évi LX. törvényekből abbéli intézkedésére pedig, minélfogva a 30., 94., 143., 168., 216., 236. és 249. §-ban említett ügyekben a bíróság ítélet által határoz, mihez tartás végett megjegyzem, hogy miután a szóban forgó peres ügyek csakis az alap-perben hozott ítélet végrehajtása folyamában keletkeznek, s így az illeték-szolgáltatás szempontjából a peres ügyben felmerült mellékkérdést képeznek, az idézett §§. értelmében hozott bírósági ítéletek után az illetékszabás 48. tételének B. a) és b) pontjai alatt meghatározott (1 vagy 2 frt 50 kr) állandó bélyegilleték jár.

Az ilyen ítéletek ellen intézett felelbiteli beadványok pedig az 1873. évi IX. t. cz. 3. és 6. §-ának határozmányaihoz képest, a tárgy értéke szerint 1 frt vagy 2 frtos bélyeggel láthatók el.

Kelt Budapesten, 1882. évi febr. hó 25.

Országgyűlés.

febr. 28.

Széll György a Tisza szabályozásáról beszélt, hibáztatja a miniszter azon eljárását, hogy a Tisza alsó részénél a szorulatok nincsenek megszüntetve, s az indokolásban, mint megszüntetett vannak kimutatva. Kijelenti, hogy ő nem viseltetik bizalommal a közlekedési miniszterium szakközgei iránt, mert az ide oda kapkodás jellemzi eljárásukat. Szóla is pártolja a parlamenti vizsgáló bizottság kiküldését, de felerészben szakértőkből kívánja felállítani.

Végül határozati javaslatot nyújt be, mely-

ket vétéssel élvez a lélek s a mikben nem részelheteti az ember felebarátait, már mint a bolyta urait. Barmounak sobse jutott eszébe, hogy világi jók által balálja meg jó tanácsimat; én nem érintem az ő földjének kalászát, sem az ő szőlőjének borát; de a kik lelki kenyérrel s borral élnek, panasz nélkül titrik a méltatlanságokat, mert tudják, hogy „ez az élet siralomnak völgye.”

Ez utolsó szavakban összpontosult Ábrahám főbölcsessége; e ragyogó phrasissal szokta berekeszteni épületes rögtönzéseit. Méltóságosan állt meg, hogy időt engedjen a fiatal leánynak e phrásis mélységes megdumolására. A leány pár percig óvakodott megtörni a csendet, de miután a nap rohamosan hanyatlott, bátorkodott megújítani előbbi kérdését.

— Meg enged kigyelmed, szolt, de télek, hálha messzi van innen Morne, pedig éjszaka előtt szeretnék odaérni.

— Az az éjszaka, melytől te félsz maga a világosság, a lélek éjszakájával szemben, veté ellen komolyan Cherol. De hát vár-e téged az öcsém? Mit akarsz ott, ki vagy?

— Fogadom, kitalálom, én találok ki, szakítja félbe hirtelen az öreg szavát egy új hang.

Az öreg s a leány hátrafordultak; egy telen szűkös paraszt állt megettük, kinek közelte nem hallzott a szima fűben.

— Ah Ferencz! szolt Cherol. Tehát te ismered ezt a lányt?

— Az az, hogy, felelt nevetve az ujon jött, úgy ismerem, mint az új holdat, most láom először. De mégis gondolom Barmount Marthának hívják, a morneui gazduram unoka testvére, keresztlányja. Kitaláltam mi?

Hirdetési díjak.

Egy négyszög oszontiméternyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 80 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fölvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Stubenbastei Nr. 2. (Eckhaas) der Wollzeile 36.) Haasensteint et Vogler (Wallfisch-gasse 10) Rnd. Mosse Publicistische Bureau. Budapest: Haasensteint et Vogler hirdetés közv. irodája. Goldberger A. hirdetések vételi irodája Budapest Szervitátor 8. sz.

Kijelentési csekkok

gármond sora után 25 krajczár fizetendő.

ben indítványozza, hogy küldjön ki a ház egy 15 tagu bizottságot, mely a Tiszavölgy folyói szabályozásának eddigi eredményéről, a tapasztalt hiányok okai és következményeiről, és a jövőben követendő eljárásról még a jövő ülés-
szak kezdetén jelentést terjesztszen a képviselőház elé.

Vuchetich István: A közlekedési miniszterium költségvetése tárgyalásánál az öröm és szomorúság érzete hatja át koblét. Örül azon s nem habozik kijelenteni, hogy az utóbbi 20—30 év alatt Magyarország igen sokat haladt, Most Magyarország egy egész vasutálózáttal bír. A folyamatok szabályozva vannak. Dunán gőzösek járnak, ősse van köve két tengerrel.

De szomorú érzet fogja el koblét. Elmondja szóló, hogy több év óta Horvát-Szlavonországot sok csapások érik a folyók rendezetlensége miatt, mely miatt biztos termésre nem számíthatuak. A Kulpa vakon dől, évenként sok ezer holdat elpusztít, a Száva is több 100 ezer holdat eláraszt, s így ipari és nyers termékeit piacra nem viheti, mert forgalmi eszközei nincsenek s a világ piacozól is el van vágva. Figyelmét felhívja a kormánynak, hogy ezeket az állapotokat tanulmány tárgyává tegye. Végül kijelenti, hogy a költségvetést elfogadja.

Simonffy Iván kéri a kormányt, hogy fordítsa figyelmét a mosonyi Dunaág szabályozására, mely fél millióval keresztülvihető volna; ez által kereskedelmünk rendkívül emelkedne s nagy lendületet venne Oroszország és a tenger felé is.

Dobránszky Péter az erdélyi vasutakra hívja fel a ház és kormány figyelmét, s óhajtáná a keleti csatlakozást rendezni, a vasutálózatot fejleszteni. Egyébiránt a költségvetés elfogadja.

Szalay Imre arról van meggyőződve, hogy a közlekedési miniszteriumban keveset adnak a szakértők nézetére, azt mutatják azon kormánybiztosok, kik az ország vizlepte vidékére küldettek ki. Ezután áttér Rohonczy beszédére, s azon indítványt — egy parlamenti vizsgáló bizottság kiküldését helyesnek, s a jelen helyzetben teljesen megfelelőnek tartja.

Ezután Baross Gábor beszélt s határozati javaslatot nyújt be több tag nevében.

A képviselőház tekintettel arra, hogy Torontálmegeye törökbecsei kerületének orsz. képviselője a közlekedési miniszteriumban állítólag előfordult és kivált a tiszaszabályozási munkálatok körül jelentkező hanyagság és visszaélések tárgyában tartott beszédében ezutal sem szolgáltattott indokot és alapot arra, hogy az érintett ügyben a rendes eljárás mellőzésével oly rendkívüli intézkedés tétessék, mint a milyent, eltekintve még a részletektől is, az általa javasolt parlamenti vizsgáló bizottságnak kiküldése képezo; tekintettel továbbá arra, hogy a kormány-elnök ur ugyancsak nevezett képviselő urnak

A leánya felkiáltott: Ki mondta kigyelmednek? — Hát mi különös van benne? szolt Ábrahám, sze Barmannal szolgál. Tudta, hogy várnak téged.

— Na hát, ha én találtam meg a kereszt-leányt, én is kisírem haza, — felelt Ferencz.

— Legyen, mondá ünnepelesen Cherol; de emlékezz reá, hogy úgy bírom őt a te gondjaidra, valamint az elfáradt juh az ő jó pásztorára.

— Ne tartson semmitől, válaszolt vidáman a fiatal ember, majd lezsd neki helye itt a szan kán. Épen neki való lesz párnára tilhet.

A fiatal ember a kukoriczaszárak szánkára lépett, s úgy rendezte el a marhacseséget, hogy a lányka ráülhessen. Mártha megköszönte, ráült, jóéjszakát kívánt Ábrahámnak, a ki még egyszer figyelmeztette: emlékeztesse unokaöcséet arra, hogy „ez az élet siralom völgye”, s azzal újra szoltárnyra gnyitva, ballagott tovább. Ferencz is megindult s tütyörészve haladt tehene mellett. A fiu úgy huszonöt éves volt, izmos, megtermett fizző, kissé tulipiros arca nyílt kifejezést mutatott. Csakhamar meglassította lépteit, hogy a fiatal lány mellé kerülhessen, ismét társalogni kezdett vele, kérdezte, melyik ut felől jött.

— Bullenél hagyttam a szekeret, — felelt Mártha.

— Ejnye, s onnan mind gyalogolt eddig? kiáltott Ferencz. Biz egy kicsit sok aféle kis madárnak, a ki most próbálja először, meddig bír reptelni. Nem is gondolok rá, hogy maga valaha eltávozott volna hazájából?

(Folyt. köv.)

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

Veszély Károly prépost-plébánostól előfizetési felhívást tettünk mely czimú általa fordított füzetre „Tul a siron ismét megismerjük egymást” vigasztaló levelek írta: Blot J. T. atya.

E füzet dogmaticoethicus értekezésekből áll, melyeket Blot atya egy salyos csapásokkal látogatott előkelő urhölgyhöz intézett 7 bizalmas levélben törekedett egy buzgó lelkipásztor odaadásával, a tudós alaposságával s egy francia író gazdag szellemével érdekes, a tárgy fűréséhez mért egyszerű és mégis magasztos irányban a szenvedő emberiség közkincsévé tenni.

A ki komolyan meggondolja, igyszól az előfizetési felhívás, hogy a korban melyben élünk, kiküldött czélja és törekvése elhagyni a lsten nem tördöni a vallással, tulteni magát az örök-kévalóság „es zölő ségein”, a ki fontolóra veszi azon elszomorító jelenséget, hogy a szenvedők és lelkitesti nyomorultak száma nőttön nő különösen azóta, hogy az emberek reménységüket már többé nem az ég hanem a földbe, nem az igaz lsten-hanem saját gyarló eszközök helyézik: igen az befogja látni czél- és időszertiséget egy oly irányú vallalatnak, melynek hivatása az égiek iránti vágyat, a tulvilági élet örömeibe vetett vigasztaló reményt a jéghideg keblükön fölkelteni és már e földi élet nyomorai közt is gyümölcsöztetni; az igazat fog adni fordítónak, ki előszavában így nyilatkozik, hogy midőn a jeles szerzőt édes honi nyelvükön szö. laltatja meg, ezzel irodalmunkban házagot vél pótolhatni.

A kiállítás csinosasága felől a püspöki lye. cenn nyomdaja nyújt teljes biztosítékot. Előfizetési ár 1 f. Gyűjtőknek 10 példány után egy tisztelet példány jár. Az előfizetési pénzeket leg később márcz. hó végeig sziveskedjenek a t. előfizetők beküldeni Klügner Bernáthoz annál is inkább, mivel a mű akkorra meg fog jelenni. Gyulafehérvárt, 1882. febr. hó 28-án.

Magyar művészek a bécsi nemzetközi kiállításán. A képzőművészeti társulat igazgatósága legutóbb megtartott ülésében — mint minket tudósítanak — a következő testményeket jelölte ki a bécsi nemzetközi kiállításra leendő kiállításra a szokot már el is küldötte: Munkácsy Mihálytól „Uj-jonozás”, Zichy Mihálytól „A bór hatalma”, Gyárfás Jenőtől „Totemur hívás”, Wagner Sandortól „Debreczeni ménes”, Vágó Páltól „Jár a baba”, Valentiny Jánostól „Haldokló cigány”, és „Capri naplopó” Temple Jánostól „Valenciai értekezlet”, (Rákossy Jenő tulajdonja) Pallik Bélától „Eletés a szabadban”, (A királyi tulajdona), és „Libacsalló”, Ligeti Antaltól „Bukari üböl”, „Aotna” és „Bethlehem”, Than Móról „Hunyady és Vitéz”, „Alföld” (Uj kép) „Tanulmányfej”, Lotz Karolytól „Kiebréri ménes”, „Hunyady halála” és „Kapistrán”, Baditz Ottóól „Angyalcsináló”, Feszi Árpádtól „Golgotha” Szoldatics Ferencztől „Krisztus tagadása”, Spányi Bélától „Reggeli sztrálet”, Utolsó golya”, és „Esthangulat”, Mészöly Gézáól „Majör udvar”, és „Vadászat”, Pál Lászlóól (†) „két Tájkép”, Feleli Tivadartól „Ökör istálló” és „Lovagló iskola”, Ebner Lajostól „Vásári jelenet”, Tölgyessy Árburtól „Idill”, és „Alföld”, Petke Gézáól „Sváb paraszt”, Bratzky Sándortól „Tarvölgyi zuhatag” és „Obersee” Molnár Józseftől „Közép orom a Kárpátokban” Mannheim Ágostontól „Tanulmányi fej” Vágó Páltól „Tanulmányi fej” Miskovszky Victortól 26 aquarell, Stroh Lajostól „Perzse” és „Arczkép”, Mednyánszky, Markó, és Vebertől tájképek, Vastagh Györgyöl egy portrait, Bühm Páltól „Tiszai halászek”, Benzertől „Bachanans” és Spitzertől két életkép.

Zichy Géza Münchenben hangversenyt adott, mely óriási sikert aratott. Jelen volt az egész udvar, a diplomacziái kar, és az aristocracia majdnem teljes számmal, valamint igen sokan a művészvilágból is. A hangverseny az Odeonban tartatott, mely zsutolásig megtelt. A közönség Zichyt minden darab után tetszésnyilatkozatokkal halmozta el, s több piécut megismételtetett. Végül remek babérokort nyújtottak át a művésznek. A hangverseny jövedelme 3—4 ezer márkára rug.

NAPI HIREK.

Kolozsvár, 1882. márczius 1.

Helyi hírek.

— Erdélyi Sámuel a ref. collegium becsületben megöszült pénztárnokát ma reggel öt óra tájt vérebén találták. A mellette fekvő revolver, az asztalon talált bepecsételt és Hegedűs István igazgató tanárhoz czimzett csomag, melyben a tanoda ellenzárás szekrényeinek kulcsai voltak elhelyezve, esalhatatlan jelei a betoven éves öreg által elkövetett öngyilkosságnak. Az öngyilkosság oka még nincs földerítve. Nehéz buskomolyság vett rajta erőt az utóbbi időkben. A tanoda pénztárát azonnal megvizsgálták az arra illetékes közegek és rendben találták. Homály nem marad nyén. Mint a katona a

fegyverét úgy tette le a kulesot. Rendszeresen lefeküdt. A golyót fejeteteje felől irányzá agyába. Ma déli 12 órakor sebeiben meghalt. Családtalan lévén, vidéken lakó rokonait azonnal értesítették.

— A kolozsvári rom. kath. képviselő testület választmánya vasárnap délelőtt tartott gyűlésében tárgyalta a b-monostor- és köntör-czák összeszűgülésénél leendő építkezésekről készített tervek felett benyújtott bizottsági jelentést s azt telytartalmulag jóváhagyva, elfogadás végett a vasárnap tartandó közgyűlés elé terjesztendőnek határozta. A Simon Elek halálával megüthült főgondnoki állomás betöltését pedig akkorrá határozta halasztani, midőn a Szent Erzsébet Bándi-Szábel-aggházak s a többi intézetek algondnokai már kinevezve, esetleg megválasztva lesznek. A vasárnap tartandó közgyűlésen tehát csak a választmány kiegészítése, nemkülönben az egyházközségi másod gondnok és pénztárnok végleges megválasztása fog megtörténni.

— Megyesi Józsefet városunk derék polgárát ismételten éri a sulyos csapás, hogy gyermekét veszti el. Ma vettünk újabb gyász-jelentést, mely kis leánykájának Katalinnak, t. évi február hó 28-án, éjjeli fél 12 órakor, életének 9-ik évében skarlátban történt halálát tudatja. Gyermekén kívül édes anyja halálát is gyászolja ki február hó 27-én életének 76 ik, özvegyesége 36-ik évében, végelgyengülés és szélhűdés következtében, pár napi szenvedés után halt meg. Öszintén kívánnuk vigasztalást e kétös csapást.

— Nemzeti színház. Feuillet drámáját „Delilát” adták tegnap. Mindenesetre elismerésre méltó buzgóság az Szacsavayé asszonytól, hogy most rövid időközökben egymastán mind a nagyobb szerepeiben lép fel. Ohajjait, hogy ez a buzgalma ne szűnjön. A tegnap nagy gondal jászott és sok tapsot kapott. Nagy figyelemmel dolgozta ki a csábító jelenetét, de az utolsó részlet elvesztett a keze alatt. „Azt, hogy mikor Rosweinnak olthatatlan égi szerelméről beszél, csak hazudja, míg esze azon jár, hogy egy új szeretővel szőjkék meg — nem tudta érezetni. Esdeklett, jajongott, s nem volt sem a csábító nő, sem az új szerelmi kéjre gondoló asszony, ki csak a büszkeséget védi elhagyandó áldozatjával szemben. Dömjén kisasszonynak kis szerepe volt, de szépen játszta. A tiszta vágy, az ábrándos várakozás színezése sikertült kivált. Gabányival — ki kiűnőben alakította az öreg zenemestert — eljátszott jelenetük a II. felv. végén a legsikerültebb volt az előadásban. Azért írjuk ezt, mert a Szacsavayé asszony által kiűnőben adott csábítási jelenetben zavarta a jelenet jó üszbenomását Szacsavay ur, ki az este is kevés szerencsével játszott. Szacsavay ur tegnap nem mutatta, mintha lelki szenvedései volnaának, csak testi betegségekben szenvedőnek láttuk. Az arca eltorzul ilyenkor, szemé eléméred, ajaka megdörbül, s kezei időnként oda kapnak a mellén alól — mintha ott fájna. Ha hallgat valami őt érdekli történetet (például mint mikor Carnioli elbeszéli, hogy Martha haldoklik), nem figyel a szavakra, melyek hozzá intéztetnek, csak eltakarja olykor a homlokát s oda kapogtat, a hol — mint mondók — fájni látszik. Szép organumával feltűnő hibásan kezd banni Szacsavay ur. Ugy kibicsaklik néha egy-egy magas hangja melynek kontrastjával mindjárt mond egy mélyet. Egy skálát tart, s ezt ismétli szüntelenül — nem helyesen beszélné a magas hangokat s nem helyesen a mélyeket. Csak épen a mint jön. Példán: Martha kérdi: „vissza menne-e hegyei közé nyájához.” Szacsavay ur felel magas tenorból: „vissza.” A kétségbeesett ember sikolya ez a „vissza”, a helyett, hogy a boldog multra vissza álmadó volna. Martha távozik az apjával, Szacsavay ur felkiált „megváltva”. A boldogság, mely kiszól belőle, olyan rikkantás szerű, mintha elriasztani akarna valami feltalálkodó gonosz gondolatot. Ha Szacsavay ur azt mondja: „ugy”, „minthogy”, „miért” stb. éles csukló hanggal mondja. A legpoetikusabb helyeknél ok nélkül emeli fel a hangját kiáltásig — úgy, hogy jól kilehet számítani előre a hallgatónak, ha figyel, hogy mikor kell okvetlenül egy magas hangnak következnie a másik után. Szacsavay ur mindig deklamál. A legjelentéktlenebb dolgoknál is úgy deklamál, mint annál, mely a szív viharját legjobban felkelti. Igaz, szívből jövő s oda szóló beszédet alig hallani tőle. A bosszas pihentetés folytán sokat vesztett még társalgási gyakorlottságából is. Modorosságokra szokik. Helyén valónak látuk figyelmeztetni rá. (z.)

— Egy kis baba született meg tegnap az istenbázában. A ferenczrendiek templomában folyt délután a nagybüjti predikáció; sokan voltak s egy fiatal asszonynak, ki ott térdelt a főoltár előtt elfutó hideg kölépesőn, eljött a per-eze, hogy édes terhétől megszabaduljon. A kis baba mert világra jött, hát sirt. Az emberek oda csoportosultak az anya köré, s a csecsemő jé-zuska az oltárképéről mosolygva nézett az ártatlan csepp emberkére, elalélt anyjára, a sópánkodó nénikre, kik fejcsorolvá zugatták véleményeiket az eseményről.

— Időjárás Európában: A depressió (749—750) Magyarországon van s kiterjed a kontinens nagy részére (753—756). Az idő többnyire délnyugati szelekkel borult, részben csapadékos, Hazánkban: Többnyire délnyugati méréseket szelek mellett a hőmérséklet keleten nagyobb nyugaton kevéssel kisebb lett. A légnyomás általában jéval alább szállt. Az idő általában meleg, borult esős, helyenkint jelentékeny mennyiségű csapadékkal. Kilátás a jövő időre. Hazánkban: Többnyire borus időt várhatni továbbra is csapadékokkal. Helyi derülések nyugaton lehetnek.

Hazai hírek.

— Munkácsy „Krisztus Pilátus előtt” czimű remek képét — mint írják nekünk Budapestről — a múleasrtnokban igen szépen látogatja a fővárosi közönség. Csapán fizetése személy megnézte a képet 22-én 1283, 20-án 1274, 24-én (1 firtos jegy) 800, 25-én 1977, 26-án 2769, és 27-én (1 firtos jegy) 560. A teremben a képpel szemben túlsó állítottak fel, hogy a közönség onnan is nézhesse a képet. Műértők állítják, hogy a kép hatása így sokkal impozánsabb. A festmény — ha Sedlmayer másképp nem intézkedik — Budapestén csak márczius 11-ig marad. Innen egyenesen Londonba viszik, hol három hó-ig lesz kiállítva. A festményt most állandóan 2 rokkant honvéd őrzi.

— Panszláv féreke. Az „Eperjesi Ujság” legközelebb megjelent száma „Panszláv-kör” czim alatt a következő közleményt hozza: „A mit eddig csak találgattunk, ma már az magga jelenti be magát. Egy magában véve jelentéktelen esemény birt bennünket arra, hogy figyelmeztessük az illetékes köröket arra, hogy idejekorán vegyék elejét a dolognak. A panszlavismus már nálunk is felütötte a fejét. Ott, ahol senki sem gondolta volna, akadnak néhányan, akik az üdvözítő panszlavismust tűzik ki czélul. Egy „panszláv-kör” alakult az eperjesi jog-academian. Mint értesülünk, jelenleg ennek a körnek „hat tagja” van. Kezdetnek elég, s ha nem fojtják el ezt a mozgalmat csirájában, bizony talán még baj is lehet belőle. Ennek a körnek van egy feje vagy „elnöke”, a kinek a nevét megörökíjük. Marsallnak hívják az uri embert, a ki panszláv lapokat járát s a ki nyíltan vallotta, hogy ő panszláv. „Ő ugymond — egy nagy eszmét rejteget keble mélyén, melyet most nem fog megvalósítani, (!) de jön idő (?), a mikor tenni fog.” A joghallgatók e hó 20-án rendkívüli közgyűlést tartottak ez ügyben, és az elnök felszólalása után Marsall a testületből egyhangulag kizárták. A testület azután kérvényt nyújtott be a tanári karhoz, melyben Marsall el-távolítását kéri az academiaról. A kérvényt alá-írták az összes jelenlevő tagok egynek kivételével, a ki önkényes eljárást látott a kérelmezésben.

— Ifj. Teleki Róth Pál II. od éves gyógyszerészettan hallgatónak 1882-ik év febr. hó 26-án d. u. 6 órakor életének 21-ik évében, Budapestben, tüdőböl következtében történt gyaszos haláláról vettünk gyászjelentést. Hidegült teste Deérs szállítatik s itt szülővárosában fog márczius 2-án d. u. 3 órakor a családi sírboltba öröknyugalomra letétni. Béke és áldás lebegjen hamvai fölött !!!

Vegyes hírek.

— Gyilkosság a törvényszeremben. Kaltern déliirol helyesg járásbíróasága előtt e hó 23-án egy fivér és egy nővér pörlekedett valami saaszforintos ügyben. Szó szót ért, végre a fivér kirántotta szőlőnyeső kését és a bíró szemelátára elvágta nőtestvére torkát. A leány sikoltva rogyott össze, nyakából vastag vérsugár szökellt elő. A jelenlevők ordítva mentek kifelé. Végre a törvényszolgák megfékeztek a tettest, a ki görceösen zokogott. A leány életben maradását remélik.

— Robbanás. Párisból írják: E hó 24-én a Montmartre északi részén nagy robbanás volt, mely roppant rémülést idézett elő. Ruggieri tűzműtani intézetének egy része légbe repült. Mint utólag kiderült, a szerencsétlenség egy munkásnő vigyázatlansága folytán történt, ki szobarakéták töltésével foglalkozott. A tűzoltóság nemokára megérkezett és az egy pajtában kiűrt tüzet csakhamar eloltotta. Eleinte 50 halottról és a tulajdonosnak tömérdek pénzvesztéséről szóltak; utóbb azonban kiderült, hogy egy lélek sem esett áldozatul a tűznek és Ruggieri is csak néhány ezer frankot veszít. Tíz egyén részint könnyen, részint nehezen sebesült meg; a sebek közül azonban egy sem halálos.

CSARNOK.

Lina.

Gréville Henriktől. (Vége.)

Mikor az ajtó bezárult utánna, nővérem szobájába mentem, csendesen. Lina valóban nyugodt volt, csendesen sirt, arcát a vánkossa mélyítve, melyen Jakab feje nyugodott. Főleje hajoltam. Jakab hajának illata oda tapadt a vánkossa. Ez volt mindössze, a mi Linának eltávoztott kedvesétől maradt.

— De édes testvérem! szólék halkán, megölélém s megcsókolám.

— Te vagy Julie? felelt, mondd, hagyjanak aludni, kisse rosszul vagyok; ma nem kelek fel.

Elfordult s ismét a vánkossa mélyíté ar-

czát. Becsuktam ajtaját, magamra zárkóztam én is — sirni.

Nem kel fel többé. A doctort mindennap faggtattam, mindig csak azt hajította: — Anemia! Vérszegénység.

Vérszegénység! ha akarjuk, de ugyan honnan is vegyen vért az, kinek lelkiereje már oda van.

Négy hétig élt még; a vánkost mindig magga mellett tartotta, nem eresztette el; közben Jakab képét szoritotta görcsösen.

— De hát gyermekeid, Lina? mondtam egy nap.

— Te eléggé fogod őket szeretni — válaszolt.

Néhány nappal kimulta előtt, oda ültetett ágya mellé.

— Hallgass rám, meg kell neki boosát-nod. Meg kell neki mondanod, hogy én boldog voltam s köszönöm neki. Hogy gyermekeit szeresse igazán. Mond meg, hogy nagyon boldog voltam, nemde? Emlekszel, az első nap már tudtam, hogy ennek így kell végződnie?

Hej, hogy emlékszem-e? Ot éve még csak s boldogsága után rögtön a halál! Talán lehet mégis, neki igaza van...

Egy este elaludt Jakab vánkossán. Többé nem ébredt fel.

Félév multva Jakab megöregedve, kétségbeesve, lelkiismeret furdalással érkezett meg. Kedvem lett volna megkínózni. De nem volt erőm, s elmondtam Lina iszenetét.

— Megöltem őt! monda ő, nőm pokoli teremtes; utáljuk egymást, egész életemen át boldogtalan lesznek.

Imádja gyermekeit, kikre neje nagyon feltékeny, de ő em tördök vele; más örököst nem kíván.

En, én nevelgetem a két árvt. Csak elég soká éljek, hogy a kis Minát megóvhassam anyja sorától. Ezuttal lesz bátorságom. S aztán neki atyja is van, ki védje. Ki tudja? Tán Lina is boldogabb lett volna, ha úgy él, mint a többi.

Franczából: x.

Erdély méhészetének jeleni állapota és jövője.

Hazánkban e kincsekkel oly gazdag kis hazarészen a bányász vorejtékét törölve furja hazánk egy egy kipposodott gerincében a szik-lákat, hogy behatolva a sziklák által takart kincshez azt felszínre hozza és az emberiség hasznára fordítja. Van azonban az arany, ezüst, és másnemű bányákkal gazdag hazarészek még egy népnél által nem kellőkéig mévelt gazdag bányája melynek kincsét népnél, habár az előttünk fekszik százszereket kinalva, ez ideig kiaknázni nem akarta illetőleg nem tudta és ez a méhészet.

Erdély terjedelmes erdősegei, gyümölcsösei rétfői és a mézelésben paratlan hegyi növényeinek fogva a méhészetre hazánkban — sőt mondhatni Európában — majdnem a legalkalmasabb hely. Erdélyben nincs soha oly szárazság, hogy méheinknek legelője kiperzselődhetne, mert szárazság idején a hegyek északi oldalai, melyek a naphőségnek nincsenek annyira kitéve még mindig virulolag tartják a növényeket, de azon felül a forró nyári napok éjszakáin inkább van növényeinkre paralarakodás, harmat mint az erdősegeket nélkülöző vidékeken, mi a mézelésre fötényez.

Es daczára ezen előnyöknek, melyekkel rendelkezünk, vajmi kevés nálunk a méhész és ebből folyólag a méhcsaládok száma.

Nálunk alig van annyikaptár a hány méhésznek kellene lenni ha ott akarnánk állani, hol északi Németország egyes tartománya mert ott egy lélekre majdnem egy kaptár esik, míg nálunk 46 lélekre egy; ugy, hogy e téren ugy járnak amazokkal szemben, mint egy angol Lord járt volt egyik gazdag magnásunkkal midőn az birkaállományát megmutatva őnhitten mondogta, hogy annyi birkája senkinek sincs: mire magnásunk azt felelte, hogy neki bojtárja is több van.

Az erdélyi részek méhállománya 1880. évben a következő volt:

Kolozsvár sz. kir. vár.	520	paraszt	180	múkas
M.-Vásárhely	n	49	n	43
Alsó-Fehér megye	8477	n	183	n
Beszterce-Naszód	n	6536	n	150
Brassó	n	1969	n	568
Csik	n	2878	n	614
Fogarás	n	2907	n	60
Háromszék	n	5404	n	238
Hunyad	n	12566	n	166
Kis-Küküllő	n	4680	n	100
Kolozs	n	10621	n	131
Maros-Torda	n	6926	n	483
Nagy-Küküllő	n	7297	n	1665
Szeben	n	4881	n	826
Szolnok-Doboka	n	11427	n	76
Torda-Aranyos	n	8179	n	77
Udvarhely	n	5492	n	130
Összesen*)	100,809			

Ezen múkasokból körülbelül 3000 átmeneti

*) Az adatok a kolozsvári kereskedelmi és iparkamara kitűnő évi jelentése alapján vannak felsorolva A. J.

és alig 2690 lehet me z g a t a t ó Dzierzon-Berlepsch szerkeztett.

Ha a Dzierzon-Berlepsch kaptárakat vesz-zülk alapul, Németországban ilyenek levén tulnyomó mennyiségben és két paraszt kas népét egy effélének vesszük, miután két paraszt kas népe felel meg egy Dzierzonfélének, akkor már csak 54,594 kaptár volna Erdélynek. Ha már most tekintetbe vesszük Erdély területi nagyságát 55721 □ kintert és az azt lakó 2.153,417 lelket, azt fogjuk látni, hogy: egy □ kilométerre és 46 lélekre esik egy kaptár, mi ezen terület és lakossághoz képest óriási csekély.

(Vége köv.)

A

„Kelet” magántáviratai.

(Magyar távirati iroda)

Budapest, márcz. 1. (Képviselőház.) A képviselőház Vizolyi azon indítványát, hogy az illékek meghosszabbtassanak még az eddig szokásos 2 órai idő helyett 3 óráig elfogadta. Beadtattak a szavazatok a véderő bizottság egy, s a qualificatio bizottság 2 tagjára.

A közlekedési budget vitánál Tisza Lajos megjegyzi, miszerint ideje, hogy a ház a belvizek szabályozásával komolyan foglalkozzék. Munkies képviselő szerint a ház morális kötelessége a Rohonczy által megpendített dolgot tisztázni. A miniszterelnök kijelenti, hogy a vizsgálat nem rendelhető el, ellenzéki korában is egy képviselő ellen csak konkrét esetben kért vizsgálatot; nyújtson Rohonczy bizonyítékokat, s a kormány tudni fogja kötelességét.

Darányi ellenzi Rohonczy javaslatát. Dessewffy gr. minden módot elfogad az ügy tisztázására; a belvizekről javaslat benyújtását indítványozza; Károlyi Sándor gr. általános víztörvényt óhajt és az eddigi sporadicus felügyelet helyett állandó hatóságot, a tiszai és dunai osztály szervezését a ministeriumban.

Bécs, márczius 1. Február 6-ikán Kokorinától délre a felkelőktől megszállt házakat elfoglaltak. Csapatainknak vesztesége e csatában egy halott két sebesült.

A hitelintézet 17 frt 50 kr osztalékot adván, a panik beáll, miután a részvények 12 frttal estek.

Pétervár, márczius 1. Az ismert Frigonja perben tíz vádlott, köztük egy nő halálra ítéltetett, a többiek pedig kény-szermunkára.

Szerajevo, márczius 1. A főparancsnokság azt jelenti, hogy a lakosság oda hagyta Zágorjét. Fucsából pedig azt jelentik, hogy a felkelők által kifosztott helyiségekben nagy inség lépett fel.

A „Bosba” belgrádi laptól megvonatott a postaengedély Boszniára.

Sofia, márcz. 1. A kormány megvonta a rustschuk-várnai vasutara vonatkozó jegyzékét, elfogadván az angol török egyezséget.

Gravoza, márczius 1. Hirlik, hogy a dél-szláv bizottság pénzt adott a montenegrói kormányoknak az oda menekülő családok eltartására. Montenegró valószínűleg e célra monarchiáktól is fog valamit követelni.

A bécsi „Pol. Corr.” táviratai.

Bécs, febr. 28. Egy sugalmazott berlini átirat a Skobelev esetét boncolgatván azt írja, hogy míg az eset a németországi közönségre rendkívüli benyomást tett, a legelősebb körök csak kicsinyléssel fogadták, s felelete csodálkoznak azon, hogy egy kérdő hengerekből oly nagy dolgot csinálnak. Hogy a Hunnok szerepét eljátszassza, Oroszországnak modern hadászati apparátust kellene kiállítani, vagyis tehát olyan előkészületeket kellene tennie mikből azonban semmi sem történt eddigelé Oroszországban. Acut veszélytől tehát nem lehet tartani. A nagy tömeg pedig rövid idő mulva elfogja feledni a egészen a hőst. — innen ered a szak politikusok kicsinylése a hirhedi tábornok iránt. Nem lehet legőzöni mégsem azon sejtelmét, hogy a continens legnagyobb birodalma a chronicus felbomlás előtt áll. A reformáló absolutismus nem viheti keresztül a regeneratio nagy művét, más módokat pedig aligha találhatni, s az irányadó körök legyőzhetlen félelmet éreznek e módok iránt.

Páris, febr. 28. A szerb pénzügyér Mijatovics ma Bécsen át haza utazott Belgrádba. A szerb vasutak rendezése bevégzett tény.

Konstantinápoly, febr. 28. A Porta és Aleko pasa közti feszült viszony az utóbbi időben inkább elmérgesedett. Az előbbi vizsályok után Aleko pasa most még a szultán megkegyelmezési jogának eltörlését is kívánja a halálbtö-tetéseknel. A portán Aleko pasáról növekedő elkeseredéssel beszélnek.

Felelős szerkesztő és kiadó-tulajdonos:

BÉKÉSY KAROLY.

Magyar kir. államvasutak menetrendje. (Keleti vonal.)

Érvényes 1881. évi május hó 15-étől.

Nagyvárad—predeal irány Kolozsvárról.												Predeal—nagyvárad irány Kolozsvárról.											
Allomások		Gyors-vonat		Személy-vonat		Vegyes vonat		Menetjegy árak				Allomások		Gyors-vonat		Személy-vonat		Vegyes vonat		Menetjegy árak			
		202. sz.		204. sz.		202, 203, 204. sz.		II. oszt.		III. oszt.				201. sz.		203. sz.		201, 202, 203. sz.		II. oszt.		III. oszt.	
		óra	perc	óra	perc	óra	perc	frt	kr.	frt	kr.			óra	perc	óra	perc	óra	perc	frt	kr.	frt	kr.
Nagyvárad (Vendéglő)	Elind.	3	25	5	00	6	50	6	29	4	49	Predeal	Elind.	1	09	—	—	—	—	14	87	10	62
M.-Telegd	"	3	56	5	42	8	17	5	31	3	79	Brassó (Vendéglő)	"	2	16	6	13	7	25	13	63	9	75
Rév	"	4	31	6	24	10	00	4	36	3	12	Földvár	"	2	44	6	52	8	35	12	73	9	09
Csucs (Vendéglő)	"	5	28	7	28	12	41	2	96	2	12	Apáca	"	3	03	7	23	9	34	12	12	8	65
Bánffy-Hunyad	"	6	01	8	05	2	13	2	06	1	47	Agostonfalva	"	3	18	7	51	11	00	11	58	8	28
Egeres	"	—	—	8	50	3	30	1	16	—	83	Homoród-Kőhalom	"	3	52	8	41	12	48	10	56	7	54
Kolozsvár (Vendéglő)	Erk.	7	08	9	40	4	58	—	—	—	—	Erked	"	—	—	9	41	2	49	9	45	6	75
Kolozsvár	Elind.	7	18	10	14	8	00	—	—	—	—	Héjasfalva	"	4	54	10	15	4	01	8	79	6	28
Apahida	"	—	—	10	36	8	37	—	55	—	39	Segesvár (Vendéglő)	"	5	07	10	32	4	29	—	—	—	—
Gyéres	"	8	30	12	04	10	54	2	14	1	53	Segesvár	"	5	12	10	52	5	23	8	38	5	99
Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Erk.	8	51	12	38	11	43	2	84	2	03	Erzsébetváros	"	5	40	11	31	6	49	7	48	5	34
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	53	12	48	12	23	—	—	—	—	Medgyes	"	6	01	12	06	8	10	6	74	4	82
Maros-Ujvár	"	—	—	12	56	12	35	3	12	2	23	Kapus (Elágazás Nagy-Szeben felé)	Erk.	6	13	12	24	8	38	—	—	—	—
Felvincz	"	—	—	1	03	12	52	3	13	2	24	Kapus (Vendéglő)	Elind.	6	31	12	30	9	50	6	33	4	52
Nagy-Enyed	"	9	17	1	27	1	42	3	67	2	62	Mikeszása	"	—	—	12	49	10	30	5	92	4	23
Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Erk.	9	33	1	47	2	17	4	24	3	03	Hosszu-Aszó	"	—	—	1	05	10	54	5	55	3	97
Tövis (Vendéglő)	Elind.	9	40	2	07	3	00	—	—	—	—	Balászfalva	"	7	03	1	25	11	39	5	18	3	70
Karácsonfalva	"	—	—	2	35	3	48	4	90	3	50	Karácsonfalva	"	—	—	1	40	12	06	4	60	3	50
Balászfalva	"	10	09	2	50	4	17	5	18	3	70	Tövis (Elágazás Gyula-Fehérvár felé)	Erk.	7	30	2	06	12	49	—	—	—	—
Hosszu-Aszó	"	—	—	3	07	4	44	5	55	3	97	Tövis (Vendéglő)	Elind.	7	37	2	26	2	18	4	24	3	03
Mikeszása	"	—	—	3	23	5	15	5	92	4	23	Nagy-Enyed	"	7	54	2	48	3	04	3	67	2	62
Kapus (Elágazás Nagy Szeben felé)	Erk.	10	42	3	41	5	44	6	33	4	52	Felvincz	"	—	—	3	10	3	47	3	13	2	24
Kapus (Vendéglő)	Elind.	10	49	3	51	6	52	—	—	—	—	Maros-Ujvár	"	—	—	3	17	3	58	3	12	2	23
Medgyes	"	11	03	4	11	7	42	6	74	4	82	Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Erk.	8	18	3	24	4	09	—	—	—	—
Erzsébetváros	"	11	25	4	44	8	45	7	48	5	34	Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	23	3	34	4	50	2	84	2	03
Segesvár (Vendéglő)	Erk.	11	51	5	22	9	49	8	38	5	99	Gyéres	"	8	47	4	10	5	55	2	14	1	53
Segesvár	Elind.	12	11	5	32	10	33	—	—	—	—	Apahida	"	—	—	5	38	8	11	—	55	—	39
Héjasfalva	"	12	26	5	50	11	15	8	79	6	28	Kolozsvár (Vendéglő)	Erk.	10	7	5	50	8	47	—	—	—	—
Erked	"	—	—	6	28	12	19	9	45	6	75	Kolozsvár	Elind.	10	17	6	28	8	20	—	—	—	—
Homoród-Kőhalom	"	1	29	7	29	2	00	10	56	7	54	Egeres	"	—	—	7	26	10	08	1	16	—	83
Agostonfalva	"	2	04	8	18	3	53	11	58	8	28	Bánffy-Hunyad	"	11	32	8	12	11	38	2	06	1	47
Apáca	"	2	24	8	51	4	41	12	12	8	66	Csucs	"	12	05	8	54	1	25	2	96	2	12
Földvár	"	2	44	9	23	5	37	12	33	9	09	Rév	"	12	50	9	52	3	56	4	36	3	12
Brassó (Vendéglő)	"	3	25	10	02	6	48	13	63	9	75	M.-Telegd	"	1	17	10	27	5	43	5	31	3	70
Predeal	Erk.	4	28	—	—	14	87	10	62	—	—	Nagyvárad (Vendéglő)	Erk.	1	45	11	04	6	52	6	29	4	49

Kapus—Nagyszebeni szárnyvonal.										Tövis — Gyulafehérvári szárnyvonal.										Jegyzet. A vastagabb ke- retbe nyomtatott számok az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig szá- mított éjjeli időt jelentik.	
Állomások		Szem. von. 1082. sz.	Állomások		Vegy. von. 1812. sz.	Állomások		Szem. von. 1801. sz.	Állomások		Vegy. von. 1702. sz.	Állomások		Szem. von. 1701. sz.	Vegy. von. 1711. sz.	Árak					
		Minden nap óra perc			Minden nap óra perc			Minden nap óra perc			Minden nap óra perc			Minden nap óra perc	Minden nap óra perc			Minden nap óra perc			
		II.o.III.o. fr.kr.fr.kr.																			
Kapus (V.) Ind.	11	19	Kapus (V.) Ind.	4	25	N.-Szeben (V.) I.	3	58	N.-Szeben (V.) I.	10	05	619 585	Tövis (V.) Ind.	2	39	8	20	Gy. Fehérvár I.	1	01	501 359
N.-Szeben (V.) E.	1	41	N.-Szeben (V.) E.	6	50	Kapus (V.) Erk.	5	50	Kapus (V.) Erk.	11	57	833 452	Gy. Fehérvár E.	3	11	9	10	Tövis (V.) Erk.	1	33	124 303

Kocsárd—Marosvásárhelyi szárnyvonal.															
Állomások		Szem. von. 1602. sz.	Állomások		Vegy. von. 1612. sz.	Állomások		Szem. von. 1601. sz.	Állomások			Vegy. von. 1601. sz.	Árak		
		Minden nap óra perc			Minden nap óra perc			Minden nap óra perc				Minden nap óra perc			Minden nap óra perc
		II.o.III.o. fr.kr.fr.kr.													
Kocsárd (V.) Ind.	9	12	Kocsárd (V.) Ind.	5	00	M.-Vásárhely Ind.	9	07	M.-Vásárhely Ind.	4	38	531 370			
Maros-Ludas „	10	08	Maros-Ludas „	4	08	Csapó-Radnóth I.	10	28	Csapó-Radnóth „	5	58	128 305			
Csapó-Radnóth I.	11	13	Csapó-Radnóth I.	6	05	Maros-Ludas „	11	20	Maros-Ludas „	6	55	362 259			
M.-Vásárhely E.	12	26	M.-Vásárhely E.	7	18	Kocsárd (V.) Erk.	12	14	Kocsárd (V.) Erk.	7	49	284 203			

Sz. 2054—1882.

Árlejtési hirdetés.

A teke-szilvási megyei útvonalon a septéri völgyön és határán szükséges 18 kis átereszt és 6 hid felépítési munkálata f. év márcz. hó 14-én d. e. 10 órakor a megye házában megtartandó szóbeli árlejtés útján ki fog adatni.

Az összes műtárgyak felépítési s azok felzetének beagazozása és kavicsolási költsége, mint

Kikiáltási ár 3409 frt 11 kr.

Az árlejtéshez hozzászólani óhajtok, a kikiáltási ár 50%-át kötelesek bánatpénzzel előre letenni, melyet vállalkozó, a vállalati összeg 100%-ra kiegészíteni tartozik.

A tervek, költségcsaták és feltételek az eljegyzői irodában addig is megtekinthetők.

Kolozsmegye alispánjától.

Kolozsvárt, 1882. február 23-án.

Gyarmathy Miklós s. k.

54 2—3

alispán.

HUTFLESZ KÁROLY

KOLOZSVÁRTT és MAROS-VÁSÁRHELYT

megvásárolom iudennem magyar és osztrák állampapírt, sorjegyvet, arany- és ezüst pénzemekeket, s leszámítol (escumptirt) mindenféle nyereményeket és szelvényeket 3 hóval a lejáratú idő előtt, s eszközöl minden bel- és külföldi helyeken történendő bármily összegű fizetéseket.

AJÁNLA DÚSAN ELLÁTOTT

fűszertárat, bőrkereskedését,

ugy saját gőz- (henger)- malmi

LISZTJEIT,

ugyszintén kitérő minőségű

FAGYGYUGYERTYA és SZAPPAN-GYÁRTMÁNYAIT.

(320)

15—24

Alapos és gyors segítség minden gyomor- és altesti bajban szenvedőknek!

Az egészség fentartása legnagyobb részt a nedvek és vérnek tisztítása és tisztántartása, valamint a jó emésztésben rejlik. — Ezen cél elérésére a legjobb és leghatásos szer.

Dr. Rósa életbalzsama.

Dr. Rósa életbalzsama mindezen kívánatoknak a legtekélyesebben megfelel; ez az összes emésztési szerv munkásságát erősíti, egészséges és tiszta vért alkot és a testnek az előbbi erejét és egészségét visszaadja. — Minden emésztési bajok, névszerint: étvágyhiány, savanyu felbőgös, felpuffadás, hányás, gyomorgörög, bényákásodás, aranyer, a gyomor étkekkel való megterhelése stb. ellen a legbiztosabb és legjobbnak talált házi szer, mely magának a legrövidebb idő alatt kitérő hatása miatt általános elterjedést szerzett.

Egy nagy üveg 1 frt. Félüveg 50 kr.

Sok száz elismerő levél megtekintésére készen áll. Ez életbalzsam bérmentes megkeresések következtében utánvétel mellett mindenfelé szétküldetik.

Fragner B. urnak, Prága. Tíz év óta gyomor bajban szenvedtem, mely étvágyamat és álmatlanságomat igen sok fájdalmat okozta, elhatároztam magamat az ön Dr. Rósa-féle balzsamnak használatára, melynek hatása nálam annyira kitérőnek bizonyult, hogy most teljesen jól érzem magamat, jóízűen eszem és alszom, melyért önnek köszönetemet nyilvánítom. Egyzersimind felkérem mellékelni 10 frtért számomra ismét — Rósa-féle életbalzsamból nagy palackokat küldeni.

Galatz (Románia) Márcz. 7. 1878.

Rosenberg Chaim, ruhakereskedő.

Figyeztetetésül. Kellemtlen fél-éertések kikérülése tekintetéből kérem a t. közönséget, mindig Fragner gyógytárából kerülni Dr. Rósa-féle életbalzsamot kéri, mert tapasztalatom szerint némely helyen csak egyszerű életbalzsamot árusítanak el, mely a Dr. Rósa-féle balzsamhoz képest csak hatálytalan keverék.

A valódi Dr. Rósa-féle életbalzsam egyedül a főraktárból Fragner B. gyógytárából (Prága, 205—3.) kapható.

Raktárak a birodalom majd minden gyógytárában, valamint Ausztria minden fűszerkereskedésében vannak; — ezenkívül kapható Kolozsvárt, WOLF JÁNOS, SZEKI MIKLOS és WALENTINI ADOLF gyógyszerészeknél. Tordán WOLFF GÁBOR és fia gyógyszer. (egyedüli raktár.) Brassóban KUGLER EDE gyógyszerésznél.

Minden gyógyszerész és kereskedő urak, kik Dr. Rósa életbalzsamból raktárt tartani óhajtanak, sziveskedjenek a fennírt főraktárhoz Prágába fordulni.

(256)

12—12

Nyomatott a „KELET” nyomdájában Kolozsvárt.

Moll Seidlitz-por



Valódi csak,

ha minden dobozon a sas és az én sokszorosított czégem van lenyomva.

Ezen porok tartós gyógyhatása mukacs gyomor- és altesti-bajok, gyomorgörög és elnyálkásodás, gyomorgörög, rögzött dugulás, májbaj, vértelenség, aranyer és a legkülönböztetőbb női betegségek ellen 30 év óta folytonosan növekedő elismerésben részesül. Egy eredeti doboz használati utasítással 1 frt. — Hamisítványok törvényesen üldözöttek.